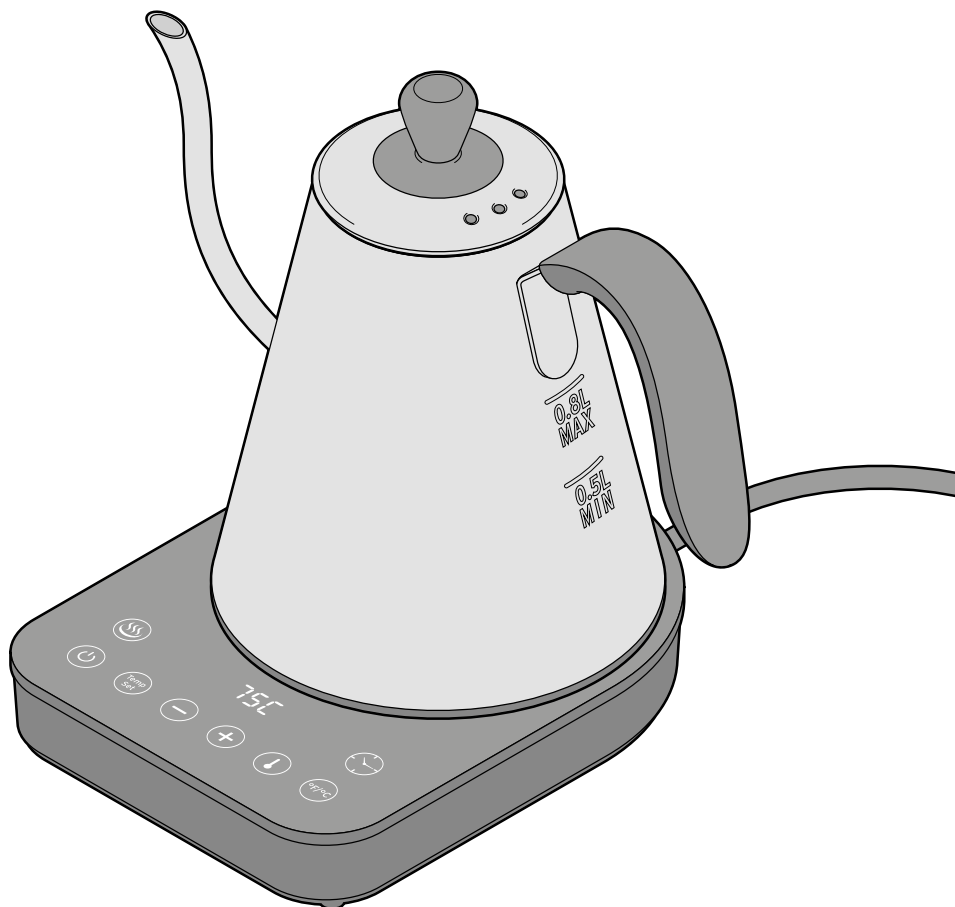




Vízforraló hattyúnyakkal



hu Használati útmutató és jótállási jegy

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117210FVXXVI · 2026-01

Kedves Vásárlónk!

Új hattyúnyakú vízforralója kiválóan alkalmas kávé és tea készítéséhez.

A tökéletes kávé elkészítéséhez 92 °C és 95 °C közötti víz hőmérséklet az ideális, és ezt a hőmérsékletet kellene tartani.

Új vízforralójával 60 °C és 100 °C közötti hőmérsékletre melegíthet vizet.
A LED-es kijelző mutatja az éppen elért hőmérsékletet.

Kiválaszthat egy előre beállított hőmérsékletet 70 °C és 95 °C között, vagy egyénileg, fokra pontosan beállíthatja a hőmérsékletet. A gyorsforraló funkcióval a vizet pillanatok alatt fel is forralhatja. Röviddel a kívánt hőmérséklet elérése után a vízforraló automatikusan kikapcsol.

A melegentartó funkció segítségével a vizet állandó hőmérsékleten tarthatja - ami ideális, ha kávé vagy teát szeretne készíteni.

A hattyúnyakú kiöntő segítségével pontosan tudja adagolni a forró vizet.

Az időzítő segítségével lesz abban, hogy pl. teafőzésnél szem előtt tudja tartani az idő múlását.

Az automatikus kikapcsolás valamint a túlhevülés és száraz üzemmód elleni védelem gondoskodik a készülék biztonságos használatáról.

Kívánjuk, legyen öröme a termékkel!

A Tchibo csapata



www.tchibo.hu/utmutatok

Tartalom

3	Megjegyzések az útmutatóhoz	14	Melegítési folyamat leállítása
4	Biztonsági előírások	14	Váltás °C és °F között
8	Termékrajz (tartozékok)	14	Melegentartó funkció
9	Biztonsági megoldások	14	Időzítő funkció
9	Száraz üzemmód elleni védelem	14	Készülék kikapcsolása
9	Hőmérséklet-biztosíték (túlhevülés elleni védelem) és a készülék belső biztosítóka	14	Automatikus kikapcsolás
10	Tippek és javaslatok a használat során	14	Használat után
10	Automatikus kikapcsolás funkció	15	Tisztítás, vízkőmentesítés és tárolás
11	Felállítás és csatlakoztatás	15	Tisztítás
11	Az első használat előtt	15	Vízkőmentesítés
12	Használat	16	Tárolás
12	Gombok világításának bekapcsolása	16	Üzemzavar / Hibaelhárítás
12	Hőmérséklet kiválasztása és a melegítési folyamat indítása	17	Műszaki adatok
12	Víz melegítése előre beállított hőmérsékletre	18	Garanciális feltételek
13	Víz melegítése egyedileg beállított	19	Szerviz és javítás
13	Gyorsforraló funkció	19	Jótállási jegy
13	Lassú melegítés		

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

Figyelmeztető szavak ebben az útmutatóban:

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.



Rendeltetés

- A vízforraló kizárólag víz forralására alkalmas. Tej, forralt bor, leves, szén-savas vagy egyéb folyadékok melegítése tönkreteszi a készüléket.
- A vízforraló nem alkalmas más élelmiszerek, csomagolt vagy üveges élelmiszerek stb. vízben történő felmelegítésére vagy melegen tartására.
- A vízforralót magánháztartásokban előforduló mennyiségekhez tervezték. A készülék nem alkalmas pl. ipari létesítmények dolgozói konyhájában, mezőgazdasági telepeken, reggelizős panziókban, illetve szállodák, motelek stb. vendégei által történő használatra, valamint kereskedelmi célokra.

Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ne engedje, hogy a készülék vagy a hálózati vezeték 8 éves kor alatti gyermek kezébe kerüljön.
 - A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek ...
... fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve
... akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel, csak
... felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják,
... ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és
... az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették.
- Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és a folyamat közben felügyelik őket.
- A készülék karbantartást nem igényel. A vízforralónak és a hálózati vezetéknek a készülék bekapcsolásától egészen a teljes lehűléséig olyan helyen kell elhelyezkednie, ahol 8 év alatti gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.
- Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromos áram következtében

- Az aljzat, a hálózati csatlakozó és a hálózati vezeték nem érintkezhet vízzel vagy egyéb folyadékkal, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ezért ne állítsa a készüléket pl. mosdókagyló/mosogató közelébe. A készüléket soha ne használja a szabadban vagy nedves helyiségekben (például a garázsban, a pincében vagy a fürdőszobában).
- A vízforralót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Alulról nem kerülhet víz az elektromos részekbe.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Az esetlegesen kifolyt vizet azonnal törölje fel, nehogy érintkezzen az elektromos részekkel.
- A vízforralót mindig vegye le az aljzatról, mielőtt feltölti vízzel.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozó-aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége meg egyezik a készülék műszaki adataival (lásd a típustáblát az aljzaton). Ne használjon hosszabbító kábelt.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhető helyen kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.
- A készüléket időzítő kapcsolóval vagy elkülönített távirányítású rendszerrel használni tilos.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzataból, ...
... ha nem használja a készüléket,
... ha üzemzavar lép fel, és
... vihar esetén.
Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.
- A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzataból.
- Ne használja a készüléket, ha a vízforralón, az aljzaton vagy a hálózati vezetéken sérülés látható.
- Tartsa távol a készüléket és a hálózati vezetékét hőforrásoktól, pl. a főzőlapoktól vagy a nyílt gázlángtól. Ezek ugyanis megolvadhatnak. A hálózati vezetékét tartsa távol az éles szélektől.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozó-aljzataból, és várjon, amíg a vízforraló lehűl.

- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A hálózati vezetéket is csak szakember cserélheti ki. A készüléken, az aljzaton vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízza szakemberre vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

Vigyázat - egészségkárosodás

- A maradék vizet öntse ki, hogy megakadályozza a baktériumok elszaporodását. Ugyanezen okból ne melegítsen újra állott vizet.

Vigyázat - forrázási/égési sérülések

- A készüléket mindig stabil és egyenes felületre állítsa. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne borulhasson fel, a hálózati vezeték pedig ne lógjon le a munkafelületről, hogy a készüléket ne lehessen véletlenül lerántani.
- Működés közben ne mozgassa a készüléket. A vízforralót mindig csak a fülénél fogva fogja meg.
- A felszálló vízgőzzel történő érintkezés során forrázásveszély áll fenn! Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt vizet tölt bele.

Ügyeljen arra, hogy a fedél működés közben mindig rá legyen helyezve, szorosan le legyen zárva, és ne nyissa fel a forralási folyamat vagy a kiöntés közben.

A forralási folyamat során vagy közvetlenül utána ne érjen a vízforralóhoz és a fedélhez.

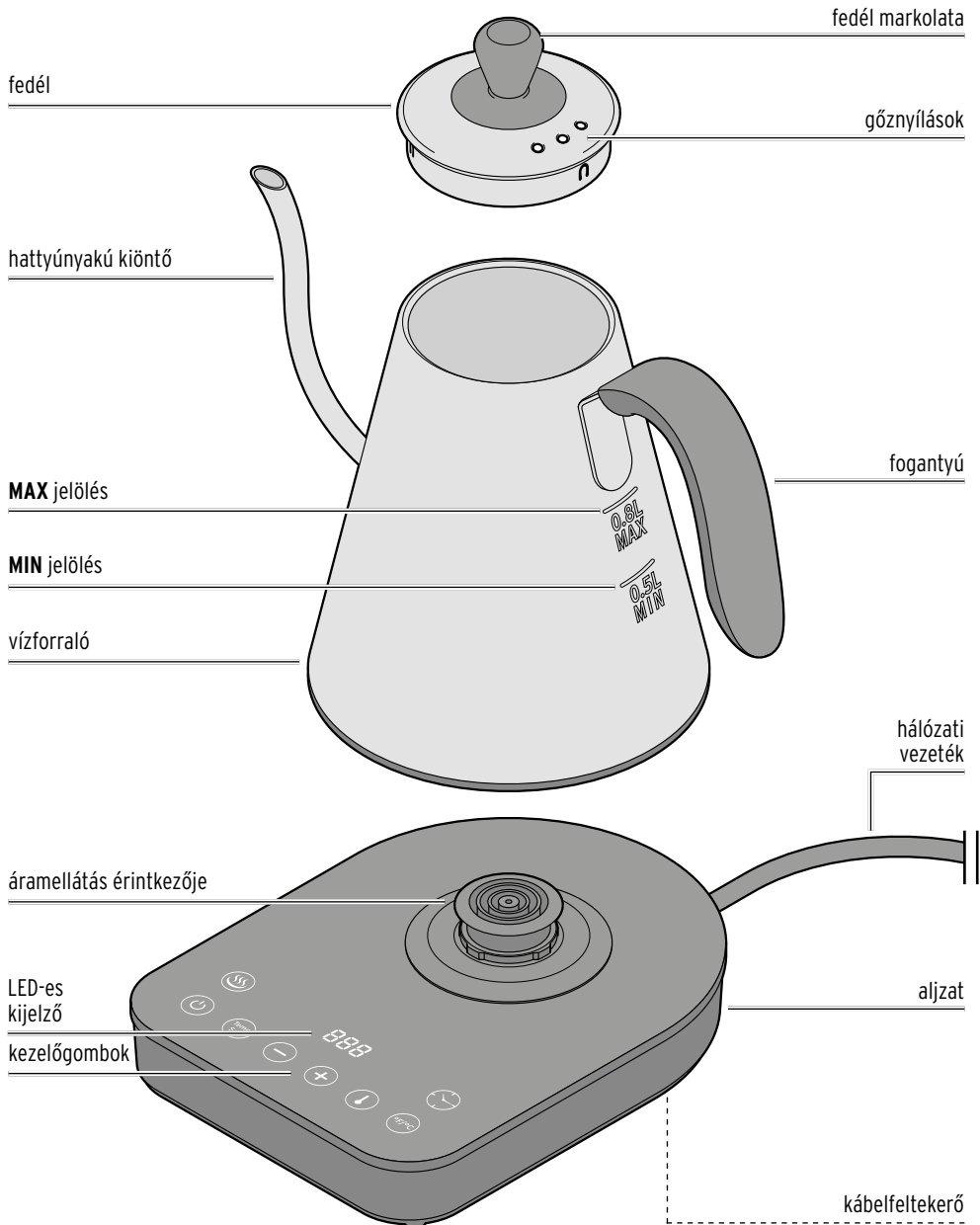
A vízforralót csak a fogantyújánál fogva fogja meg, és a fedelet csak a fedélgombnál fogva.

- A víztartályba ne töltsön 0,5 liternél kevesebb és 0,8 liternél több vizet. Túl kevés víz esetén a készülék túlmelegedhet. Túl sok víz esetén a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
- A forró víz kifolyásának elkerülése érdekében mindig lassan öntsön, és közben ne döntse meg a vízforralót túlságosan.
- A vízkőmentesítésnél nem szabad túl sok ecetet a készülékbe tölteni, mert az forrás közben erősen felhabzik és kifuthat.
- A vízforraló belsejében található fűtőlap lassabban hűl le, mint a többi alkatrész. Ha túl korán hozzáér, égési sérülések veszélyének teszi ki magát!

Anyagi károk

- A készüléket egy vízálló felületre helyezze. A kifröccsenő víz kárt tehet a felületben.
- A készüléket működés közben soha ne takarja le, mert túlhevülhet.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kilépő vízgőz ne károsítsa a tapétát, faliszekrényeket, beépített lámpákat stb. A kiöntőnyílást fordítsa el a bútoroktól és falaktól.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A vízforralót belülről ne tisztítsa meg szivaccsal, kefével stb., nehogy megsértse a fűtőlap bevonatát. Csak tiszta vízzel öblítse ki, és a „Tisztítás, vízkőmentesítés és tárolás” című fejezetben leírtak szerint tisztítsa a készüléket.
- A vízkőlerakódás elkerülése érdekében, a „Tisztítás, vízkőmentesítés és tárolás” című fejezetben leírtak szerint, rendszeres időközönként vízkőmentesítse a víztartályt.
- Noha a vízforraló száraz üzemmód elleni védelemmel van ellátva, soha ne használja víz nélkül.
- A vízforralót még használaton kívül is helyezze az aljzatra, hogy az áramellátás érintkezőjét megóvja a portól, kifröccsenő víztől stb.
- A vízforralót csak az erre a célra tervezett aljzattal használja.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútorápoló szerek a termék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják. Szükség esetén helyezzen az aljzat alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.

Termékrajz (tartozékok)



Kezelőgombok



be-/kikapcsolás és melegítés elindítása
előre beállított hőmérsékletnél



előre beállított hőmérséklet kiválasztása



hőmérséklet csökkentése lépésenként



hőmérséklet növelése lépésenként



váltás °F és °C között



gyorsan 100 °C-ra melegítés



időzítő bekapcsolása és megszakítása



melegentartó funkció be-/kikapcsolása

Biztonsági megoldások

A készülék olyan biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik, amelyek megakadályozzák, hogy a készülék túlhevüljön, és ezáltal tüzet okozzon.

Száraz üzemmód elleni védelem

A száraz üzemmód elleni védelem akkor old ki, ha nincs vagy túl kevés víz van a vízforralóban.

A felmelegítési folyamat leáll, a kijelzőn azonban még a bekapcsolt állapot látható. Hangjelzések hallatszanak.

A készülék kb. 15 perc múlva ismét üzemkész.

1. Ha nyilvánvaló, hogy kioldott a száraz üzemmód elleni védelem, húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Öntse ki az esetleges maradék vizet, majd vegye le a fedelet, hogy a vízforraló hamarabb kihűljön.
3. Várjon kb. 15 percet, amíg lehűl a vízforraló.
4. Töltsön bele megfelelő mennyiségű (min. 0,5 l) vizet. A hangjelzések jelzik, hogy

a vízforraló ismét üzemkész. A megszokott módon kapcsolja be a vízforralót.



A száraz üzemmód elleni védelem akkor is kioldhat, ha a fűtőlapp vízköves. Vízkömentesítse a készüléket a „Tisztítás, vízkömentesítés és tárolás” fejezetben leírtak szerint.

Hőmérséklet-biztosíték (túlhevülés elleni védelem) és a készülék belső biztosítóka

A hőmérséklet-biztosíték vagy a készülék biztosítóka tartósan kikapcsolják a készüléket, ...

... ha a vízforralóban található víz hőmérséklete meghaladja a megengedett értéket.

... ha az áramerősség meghaladja a megengedett értéket.

A készüléket 15 perc elteltével sem lehet ismét bekapcsolni.

▷ Semmi esetre se próbálja meg ismét üzembe helyezni a készüléket! Vizsgálta és javíttassa meg a készüléket egy szakemberrel, vagy forduljon az ügyfélszolgálatához.

Automatikus kikapcsolás funkció

A melegentartó funkció (lásd a „Melegentartó funkció” bekezdést) folyamatosan akár 60 percig a kiválasztott hőmérsékleten tartja a vizet.

Ezután a vízforraló biztonsági okokból automatikusan kikapcsol.

Hagyja a készüléket egy kissé lehűlni, mielőtt ismét használja.

Tippek és javaslatok a használat során

- Ha a víz felforr és a készülék kikapcsolt, akkor a készüléknek kb. 30 másodpercig hűlnie kell. Ezután ismét bekapcsolhatja a vízforralót, és elindíthatja a következő forralási folyamatot.
- Ha melegítés közben leveszi a vízforralót az aljzatról, a melegítési folyamat leáll. Ilyen esetben újra el kell indítani a ☺ gomb megnyomásával.
- Akkor is, ha éppen nem használja a vízforralót: Helyezze a vízforralót az aljzatra, hogy az érintkezőket megóvja a portól és a fröccsenő víztől.
- A maradék vizet mindig rögtön öntse ki, hogy megakadályozza a baktériumok elszaporodását. Ne melegítsen újra állott vizet. A felesleges vizet ne hagyja a víztartályban teljesen kihűlni, különben még több vízkő rakódik le.
- Ha használja a melegentartó funkciót, akkor naponta legalább egyszer forralja fel a vizet a készülékben. Ezzel megakadályozza a baktériumok elszaporodását.
- A vízkőlerakódás elkerülése érdekében, a „Tisztítás, vízkőmentesítés és tárolás” című fejezetben leírtak szerint, rendszeres időközönként vízkőmentesítse a víztartályt.

Felállítás és csatlakoztatás



VESZÉLY - forrázási és égési sérülések

A készüléket mindig stabil és egyenes felületre állítsa.

Ügyeljen arra, hogy a készülék ne borulhasson fel, a hálózati vezeték pedig ne lógjon le a munkafelületről, hogy a készüléket ne lehessen véletlenül lerántani.

TUDNIVALÓ - anyagi károk

Ügyeljen arra, hogy a készülékből kilépő vízgőz ne károsítsa a tapétát, faliszekrényeket, beépített lámpákat stb. A kiöntőnyílást fordítsa el a bútoroktól és falaktól.

1. A használathoz teljesen tekerje le a hálózati vezetéket a kábelfeltekerőről.

2. Helyezze az aljzatot egyenes, vízszintes felületre.

3. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozó-aljzatba.

Hangjelzések hallatszanak, a gombok halványan világítanak, a LED-es kijelzőn pedig megjelenik a ---.

Ha a vízforraló már az aljzaton áll, akkor a LED-es kijelzőn megjelenik az aktuális víz hőmérséklet.

Az első használat előtt

1. A gyártás során esetlegesen rátapadt szennyeződések eltávolításához töltsen meg a vízforralót a **MAX** jelölésig, majd tegye rá a fedelet.



A gőznyílások eközben a fogantyú felé néznek, nehogy véletlenül forró víz folyjon ki a gőznyílásokon keresztül, ha kiöntéskor túlságosan megdönti a vízforralót.

2. Helyezze a vízforralót az aljzatra.

A LED-es kijelzőn az aktuális víz hőmérséklet jelenik meg.

▷ Nyomja meg az egyik gombot.

Hangjelzések hallatszanak és az összes többi gomb felgyullad.

3. Nyomja meg a ☹️ gombot a vízforraláshoz.

Hangjelzések hallatszanak, és megkezdődik a melegítési folyamat.

Az emelkedő víz hőmérséklet figyelemmel követhető a LED-es kijelzőn.

Amint a víz eléri a kívánt hőmérsékletet, hangjelzések hallatszanak, és a melegítési folyamat leáll.

4. Öntse ki a meleg vizet, és ismételje meg a folyamatot még kétszer.

A vízforraló most használatra kész.

Használat

Amint bedugja a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hangjelzés hallható, a gombok halványan világítanak, és a LED-es kijelzőn megjelenik a _ _ _.

Amint a vízforralót ráhelyezi az aljzatra, a LED-es kijelzőn megjelenik az aktuális vízhőmérséklet.



Ha a vízforraló nincs az aljzaton, csak a gombok világítása kapcsolható be, és az időzítő funkció használható.

Gombok világításának bekapcsolása

▷ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Az összes többi gomb felgyullad.

Hőmérséklet kiválasztása és a melegítési folyamat indítása

Lehetősége van ...

... a  gombbal egy előre beállított hőmérsékletet választani,

... a   és  gombokkal a hőmérsékletet egyedileg beállítani, vagy

... a  gombbal a vizet gyorsan felforralni.

A beállítható hőmérsékleti tartomány 60 °C (140 °F) és 100 °C (212 °F) között van.

Víz melegítése előre beállított hőmérsékletre

1. Nyomja meg a  gombot.

A LED-es kijelzőn 3-szor felvillan a legutóbb beállított hőmérséklet. Az első használatnál a gyári beállítás **85C (185F)** villog.

2. Szükség szerint annyszor nyomja meg a  gombot, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet.

A hőmérséklet a következőképpen változik:

70C > 75C > 80C > 85C > 90C > 95C > 70C.

(158F > 168F > 176F > 185F > 194F > 204F > 158F)

A kiválasztott hőmérséklet 3-szor felvillan.

A hőmérséklet villogása közben nyomja meg a  gombot.

Hangjelzések hallatszanak, a  gomb és a kiválasztott hőmérséklet a LED-es kijelzőn 3-szor villognak, majd megkezdődik a melegítés. A  gomb villog, és az emelkedő hőmérséklet figyelemmel követhető a LED-es kijelzőn.



- Ha nem nyomja meg a  gombot, mialatt a hőmérséklet villog, újra az aktuális vízhőmérséklet jelenik meg a LED-es kijelzőn, a melegítési folyamat pedig nem indul el.

- Ha a beállított vízhőmérséklet alacsonyabb, mint az aktuális hőmérséklet, akkor a beállított hőmérséklet 3-szor felvillan, majd hangjelzések hallhatók, és az aktuális hőmérséklet ismét megjelenik a LED-es kijelzőn. A melegítési folyamat nem indul el.

Amint a vízhőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a melegítési folyamat leáll, hangjelzések hallhatók, a gombok pedig ismét folyamatosan világítanak.

Víz melegítése egyedileg beállított

1. Nyomja meg a  gombot.

A LED-es kijelzőn 3-szor felvillan a legutóbb beállított hőmérséklet.

2. A  és  gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

 Ha lenyomva tartja a  és  gombokat, a hőmérséklet értékei gyorsan változnak.

A beállított hőmérsékleti érték 3-szor felvillan.

3. A hőmérséklet villogása közben nyomja meg a  gombot.

Hangjelzések hallatszanak, a  gomb és a beállított hőmérséklet a LED-es kijelzőn 3-szor villognak, majd megkezdődik a melegítés. A  gomb villog, és az emelkedő hőmérséklet figyelemmel követhető a LED-es kijelzőn.

 • Ha nem nyomja meg a  gombot, mialatt a hőmérséklet villog, újra az aktuális vízhőmérséklet jelenik meg a LED-es kijelzőn, a melegítési folyamat pedig nem indul el.

• Ha a beállított vízhőmérséklet alacsonyabb, mint az aktuális hőmérséklet, akkor a beállított hőmérséklet 3-szor felvillan, majd hangjelzések hallhatók, és az aktuális hőmérséklet ismét megjelenik a LED-es kijelzőn.

A melegítési folyamat nem indul el.

Amint a vízhőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a melegítési folyamat leáll, hangjelzések hallhatók, a gombok pedig ismét folyamatosan világítanak.

Gyorsforraló funkció

▷ Nyomja meg a  gombot a gyors vízforraláshoz.

Hangjelzések hallatszanak, a  és  gombok villognak, a melegítési folyamat pedig automatikusan elindul. Nem kell a  gombot is nyomnia (lásd a „Víz melegítése előre beállított hőmérsékletre” és a „Víz melegítése egyedileg beállított hőmérsékletre” részeket).

A LED-es kijelző mutatja az emelkedő hőmérsékletet.

Amint a vízhőmérséklet eléri a 100 °C-t (212 °F), a melegítési folyamat leáll, hangjelzések hallhatók, és a  és  gombok ismét folyamatosan világítanak.

 A nagyon magasan fekvő településeken előfordulhat, hogy a 100 °C (212 °F) maximális hőmérsékletet a tengerszint feletti magasság miatt nem lehet elérni. Ekkor a melegítési folyamat már pl. 93 °C-nál (199 °F) leáll.

Lassú melegítés

Ha Ön egy **előre beállított hőmérsékletet** választ ki, **vagy egyedileg** állít be egy értéket, akkor a készülék a fűtőelemek be- és kikapcsolásával lassan közelíti meg a beállított hőmérsékletet. Így nem haladja meg a beállított hőmérsékletet. Ez a be- és kikapcsolgatás katógó hangot ad.

 A fűtőelemek be- és kikapcsolásával tartja a hőmérsékletet a készülék a melegentartó funkciónál is.

A gyorsforraló funkció nem használja a lassú melegítést.

Melegítési folyamat leállítása

- ▷ A melegítési folyamat leállításához ...
... nyomja meg a  gombot vagy
... vegye le a vízforralót az aljzatról.

Váltás °C és °F között

A vízforraló legyen az aljzaton, a gombok világítása pedig legyen bekapcsolva. Az aktuális víz hőmérséklet látható.

- ▷ Nyomja meg a  gombot.

A kijelzés °C-ról °F-ra vált, és fordítva.

Melegentartó funkció

 A melegentartó funkciót gyorsforraló funkcióval nem lehet használni.

- ▷ Ha egy kívánt víz hőmérsékletet folyamatosan tartani akar, nyomja meg a  gombot.

Hangjelzések hallatszanak és a  és  gombok villognak. A víz hőmérséklet egy órán keresztül állandó marad. Az egy óra eltelte után a készülék kikapcsol.

- ▷ A melegentartó funkció leállításához nyomja meg újra a  gombot, vagy vegye le a vízforralót az aljzatról.

Újra minden gomb folyamatosan világít.

 • Ha leveszi a vízforralót az aljzatról, újra meg kell nyomnia a  gombot a melegentartó funkció aktiválásához. A készülék azonban megjegyezte a beállított hőmérsékletet, azt nem kell újra beállítania.

- Akkor is beállíthat másik hőmérsékletet a ,  és  gombok megnyomásával, ha aktív a melegentartó funkció.

Időzítő funkció

 Az időzítő funkciót csak akkor lehet használni, ha a vízforraló nincs az aljzaton.

- ▷ Az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.

A LED-es kijelzőn **0001** és max. **3000** között felfelé váltakoznak a másodpercek.

- ▷ Az időzítő funkció megállításához nyomja meg újra a  gombot.

Az elért másodpercek száma folyamatosan világít a kijelzőn.

- ▷ A másodperc értékek visszaállításához nyomja meg harmadszor is a  gombot.

A másodperceket ismét **0001**-től felfelé számolja a készülék.

- ▷ Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

A LED-es kijelzőn ismét megjelenik a _ _ _.

Készülék kikapcsolása

- ▷ Kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot.

Az összes gomb és a kijelző kialszik.

Automatikus kikapcsolás

Ha kb. 9 percen keresztül nem nyom meg egy gombot sem, akkor a készülék automatikusan kikapcsol, kivéve, ha be van kapcsolva a melegentartó funkció.

- ▷ Teljesen ürítse ki a vízforralót, és várja meg, amíg lehűl.

Használat után



VIGYÁZAT - életveszély áramütés következtében

A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatról.

1. Tartsa lenyomva a  gombot kb. 3 másodpercen keresztül.

Az összes gomb és a kijelző kialszik.

Teljesen ürítse ki a vízforralót, és várja meg, amíg lehűl.

Tisztítás, vízkőmentesítés és tárolás



VIGYZAT - életveszély áramütés következtében

- A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Semmiképp ne tisztítsa a vízforralót vagy az aljzatot mosogatógépből.



Ne tisztítsa a vízforralót belülről szivaccsal, kefével vagy hasonlóval, nehogy megsértse a fűtőlap bevonatát.

Tisztítás

1. Kapcsolja ki a készüléket, teljesen ürítse ki és hagyja lehűlni. Húzza ki az aljzat hálózati csatlakozóját a csatlakozóaljzatból.
2. Egy száraz kendővel törölje le az aljzatot és a hálózati vezetékét.
3. A vízforraló külső oldalát, az üveglapot és az aljzat oldalát törölje le egy puha, enyhén megnedvesített ruhával. Makacs foltok eltávolításához tegyen egy kevés enyhe mosogatószeres oldatot a kendőre.
4. A készülék minden alkatrészét törölje alaposan szárazra. Ha nehezen elérhető helyeken is nedves lett, hagyja a vízforralót teljesen megszáradni, mielőtt ismét használná.

Ha Ön a vizet gyakran csak a forráspont alatti hőmérsékletig melegíti fel, vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, a vízforraló belsejét ki kell tisztítani. Általában elegendő egyszer vizet forralni benne, majd kiönteni.

Vízkőmentesítés

- A vízkőlerakódás nem ártalmas az egészségre, azonban hátrányosan befolyásolhatja a víz látványát és ízét.
- A rendszeres vízkőmentesítés energiát takarít meg, és megnöveli a vízforraló élettartamát is.

- A víztartály vízkővesedésének mértéke függ a beletöltött csapvíz vízkőtartalmától (keménységi fokától). Minél magasabb a vízkőtartalma, annál gyakrabban van szükség a víztartály vízkőmentesítésére, különösen látható vízkőlerakódás esetén. Általában elegendő kb. 2-3 havonta vízkőmentesíteni.
- Javasoljuk, hogy a vízkőmentesítéshez ecet vagy citromsav és víz 1:3 arányban kevert oldatát használja (1 rész ecet/citromsav 3 rész vízhez).



VESZÉLY - forrázási és égési sérülések

Az ecetes vagy citromsavas oldatot nem szabad forralni, mivel a forráspont elérésekor erősen felhabzik.

1. Biztosítsa a megfelelő szellőzést.
2. Töltse fel a vízforralót 0,8 liter ecet- vagy citromsavoldattal.
3. Melegítse fel az oldatot 85 °C-ra (lásd a „Használat” fejezet, „Víz melegítése előre beállított hőmérsékletre” rész).
4. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzat hálózati csatlakozóját, és hagyja az oldatot egy éjszakára a víztartályban.
5. Ürítse ki a víztartályt és töltse fel 0,8 liter tiszta csapvízzel.
6. Röviden forralja fel a vizet (lásd a „Használat” fejezet „Gyorsforraló funkció” bekezdésében).
7. Öntse ki a forró vizet és alaposan öblítse ki a víztartályt tiszta vízzel.

Tárolás



VIGYÁZAT - életveszély áramütés
következtében

Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozó-
aljzatból, ha nem használja a készüléket.



VESZÉLY - forrázási és égési sérülések

Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt
elrakja.

▷ A készüléket tiszta, száraz és fagymentes
helyen tárolja.

- ▷ Óvja a leeséstől, rázkódástól, portól és
közvetlen napsugárzástól.
- ▷ Ne helyezzen nehéz vagy kemény tárgyakat
az aljzatra.
- ▷ Helyezze a vízforralót az aljzatra, hogy az
érintkezőket megóvja a portól, a kifröccsenő
víztől.
- ▷ Ha a vízforralót hosszabb ideig nem használ-
ja: Mielőtt eltenné a vízforralót, vízkőmente-
sítse, és tekerje fel a hálózati vezetékét az
aljzat alján lévő kábeltartóra.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

• A készülék nem működik.	• Be van dugva a hálózati csatlakozó az aljzatba?
• A készülék váratlanul kikapcsol.	• Kioldott a túlhevülés vagy száraz működés elleni védelem? Járjon el a „Biztonsági megoldások” fejezetben leírtak szerint. Ha a készülék 20 perc elteltével sem használható, meghibásodás lépett fel. Kérjük forduljon az ügyfélszolgálat- hoz. • A készülék 9 percig folyamatosan be volt kapcsolva, anélkül, hogy megnyomott volna egy gombot? Ilyenkor biztonsági okokból automatikusan kikapcsol. Lásd a „Biztonsági megol- dások” fejezet „Automatikus kikapcsolás funkció” részét. • A készülék 60 percig folyamatosan be volt kapcsolva a melegentartó funkcióval? Biztonsági okokból akkor automatikusan kikapcsol a készülék, lásd a „Használat” fejezet „Automatikus kikapcsolás” részét. • Vízköves a vízforraló? Vízkőmentesítse a készüléket.
• A forralás a megszokottnál tovább tart.	• Jól be van csukva a fedél?
• A készülék lobogó víz mellett sem kapcsol ki automatikusan.	• Meghibásodott a készülék. Kérjük forduljon az ügyfélszolgálatához.

Műszaki adatok

Modell:	616 789
Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítmény:	1000 W
Áramfogyasztás készületi üzemmódban:	kb. 0,4 W
Úrtartalom:	0,5 - 0,8 l
Érintésvédelmi osztály:	I 
Kikapcsoló automatika:	kb. 9 perc után

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu



Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés

keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza. A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját

érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem.

A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.



Ha a terméket be kell küldeni javításra,

akkor kérjük, adja meg a következő adatokat:

- a **címét**,
- egy **e-mail címet** (a státuszra és a szállításra vonatkozó információkhoz) és egy **telefonszámot** (napközben elérhető),
- a **vásárlás dátumát** és
- egy lehetőleg **pontos hibaleírást**.

A termékkel együtt küldje el a **vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy másolatát**.

A beküldés előtt tisztítsa meg a terméket, és megfelelően csomagolja be a szállításhoz. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

Az ügyfélszolgálatunkkal megbeszélt módon, a terméket el fogják hozni Öntől, vagy a készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

Jótálláson kívül eső eljárás esetén kérjük, tudassa velünk, hogy:

- elfogadja-e az árajánlatot a javítás költségéről (a költségek Önt terhelik).
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli).
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon bizalommal ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszámát.

Ügyfélszolgálat



06-80-021-375

(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

www.tchibo.hu/GYIK

Kapcsolat:

www.tchibo.hu/contact

Jótállási jegy

Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Importőr:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.
2040 Budaörs
Neumann János u. 1.
MAGYARORSZÁG

Gyártó:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Cikkszám: 616 789